

۳۸ نومرو ۸ ربیع الآخر ۱۳۱۹

(پنجشنبه)

۱۲ تموز ۱۳۱۷ برنجی جلد

امور اداره و تحریریه سی ایچون
مخود بك مطبعه سنه مراجعت
اولفق لازمدر .

منافع ملك و دولته خادم و ادبیات ،
فنون ، معارف و صنایع دن باعث
هفته اق غزته در .

مراکز توزیعی استانبول
کتابخانه سیدر .

مجموعه ادبیات

۱۳۱۸

غروش
۲۰ برسنه لك آتونه بدلی { در سعادت
۱۲ آتی آیلق } ایچون
۲۶ برسنه لك
۱۰ آتی آیلق { طشره ایچون

۲۰ نومرو برسنه لك ، نصی
آتی آیلق اعتبار اولتور .

درج ایدلیان آثار اعادة و التماز .

نسخه سی ۲۰ باره در (پنجشنبه کونلری نشر اولتور عثمانلی غزته سیدر) نسخه سی ۲۰ باره در

یدیده قبودان سونده رك كسكېن ، كوروتولولى
دودوكى طنين انداز اولدى .

دهميرلر سرعته آلندى ، باجه لردن بخار
پوسكورمكه ، چفته اسقورلر دكزى ايتهره واپورى
يورتمكه باشلادى . اوتكه پوسته واپورلرېنك ،
يلكن كييلرېنك ارمه سندن سه لتيق كمال احتياطله
يورسيور ، قوماندانك مهارتى سايه سنده هيچ
برينه سورونموردى .

نهات كندىنى اوطار يولدن قورتاردى .
يواش يواش ليوربولك اولرى ، سكروه صايسز
فابريقلر برر برر يولجىلر كوزندن نهان اولمغه
باشلادى . ايكي طرفده كي ساحل هب برسيلاقده
اوزرى قارله اورتورلى مقسى بر منظره ارايه
ايدىيور ، شوراده بوراده پنجره لرى صيقى صيقى قبالى
صيفيلر ، قيزيمتراق طوغله دن ديوارلر كوزه
چاربيوردى .

ساعت سكز بچقده سه لتيق « بير كه نهايد »
موقعدن كچدى . بو نقطه دن اعتباراً مره سيدن
ايرلانده دكزينه اتلامشيدى . آرتق يولانده
زياده لشدردى .

دها كيجه نك رطوبتلى سيسى ده زائل اولمدينى
ايچون هوا كوزلدى . دكرك سطحى آنچيق
حفيف برلدوس روزكارى اهتزازه كتيربيوردى .
پول ماغريتا پارمقارېنك آرمه سنه برسيغاره
صيقشدره رق آغير آغير كوكرته ده يولجىلر ك
ايچنده دولاشيور ، صباحك سرين روزكارىنى
تنفس ايدىيور ، كوزلريله دكېنك اطرافى برخلقه
كې صاره رق ايلك صباح يمكى تدارك ايچون
ياريشه چيقان مارطيلر ك اوجوشملرېنى سير
ايلبيوردى . قره بى خيال مبال كوره بيلبيوردى ،
سكروه سيس زائل اولمغه باشلايخه غال سواحلى

معلم عشقدر ، درسخانه سى خاموش و خلوتدر
آنك شاكرد داناسى دلم ، درسى جهالتدر
بوداشمندن عرفان بخشدن اوكرنديكم درسار
سكون وصمت ومحبت ، فضيلت ، آدميتدر .

زهر كس نايد اين استاد وشا كردى ، نه هر كوهى
بدخشان باشد وهر سنگياره لعل رخشان

§

نه نمكن هر كس اولسون بويله شاكرده ، بويله براستاد
نه هر طاغ و نه هر طاش لعل رخشانندن عبارتدر !
ميسر اولييور هر فرده فيض عشق ربانى
آنك محبوبى استعداد فطرت ، قابليتدر .
مايعدى وار

موسى لاطم

سياحات خارق العاده دن:



محررى
اميل شاه
مترجم
م. زاهر

برنجى قسم

مهندس سيمونه برلنك فكرى

— ۱۴ نجه دن برى مايعد —

— ۵ —

بول ماغريتابى اهل اماره ابرمه مشكوكيت نه زمانه
دها زياده لشير .

سه لتيق واپورى مره سى صولربى دالغه .
لانديربدينى صيره ده شفقده سو كيوردى . ساعت

بولولردن بشقه برشی یوق ، دالغه لرایسه او قدر یارامازلوق ایدم جک برحاله دکل .

— شمدیکی حالده اویله ، موسیو ماغریتا . فقط یوله هر درلو تداییرک اتخاذه برابری ظهور ایدم جک تهله لکله دی ره حساب قائلیدر ... ایشه باقک ، شمدی بیله بوکیجه ، احتمال که او بقویه وارمه دن اول دامه لک آلتیده قاله جغز دیه کر چکدن قورقورم .

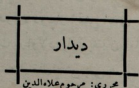
— باح !

— اوزون بویلی بر فورولته دیمیم باری ... روزکار ده مندن بری سرینلشدی . شو طرفه باقکز ، هولید برونک استقامته طوغرو بولولطر آرسنده کی شو قوربو رنکه باقکزده ... بویه بر منظره به تصادف ابتدیکمز زمان بزه ای برشی سویلمدیکنی چوق تجربه ایتدم .

— صحیحی ؟

— دکر آدملی بو ایشده هیچ بر وقت یا کلاز . (بول ماغریتانک اطمشان حاصل ایتدیکنی کوره رک) سزه بو تجربه نک بالکمز بکا منحصر اولدیفنی اثبات ایدمیم ؟ .. اطرافزه باقکز ، بر صندال بیله یوقدر . (قایر ناروون) کورفزینک هیچ بر بالقجیسی کورونیمور .

مابعدی وار



— ۳۲ نجی نسخه دن بری مابعد —

صنداله آنایه رق کوره کلره بایشدی . کوچوک صندال جسیم طالفه لر آره سنندن کال

قوس کبی برشکه قویان (دهی) (دیوا) کورفز . جکلری ، بونلرک آری برنده صیقیشان (جستر) بلده سی ، دها صکره (شو آید) نهرینک منصبی ونهایت (اورمهس) برونی کوزو کدی . اوکله اوزری سالتیق (آنکه زی) آطه سنک منتهای شرقیسی تشکیل ایدن (آقلیان) برونندن کجیدی ، ساعت ایکی به طوغروده غربنده کائن (قارنل) برونی آنلا دی .

بول ماغریتا انجق یمک وقتی کورته بی براقهرق یمک سالوننه ایتدی . درعقب قارنی طوغورورق خصوصی ببولدن برنجی صنف یولچیره مخصوص کورکته ی کجیدی ، کزیمکه باشلا بجنی صیره ده قبودان سوندهر قارشیلایه رق :

— هایدی باقم ، موسیو ماغریتا ، کورته ده طورمقدن متلذمی اولیورسکمز ؟ دون اقشام ، بوسباح اوقدر ایشم چوقدی که سزه هیچ باقمدم . شاید برشی آرزو ایدیورسکمز ...

— هیچ برشی ، قوماندان . قامارم غایت کوزل ، بشقه رشیده احتیاج یوق .

— دیمک که هر شیکمز تمام . امید ایدرم که بوراده کچیره جککمزیدی کونده هب بویه استراحت ایدرسکمز ...

— بالکمزیدی کونمی قبودان ! ظن ایدرسه آناتلیق کچمک ایچون دها زیاده وقت لازم .

— اک طوغرو حساب آلتی کون یکریمی ایکی ساعت . سالتیق (وایت استار) خطنک اک قبادای واپوریدر ، اگر خلاف انتظار بر حال ظهور اغزشه کله جک بازار ابرته سی کونی صباحه قارش یوبورقی بولوروز .

— بویه بریکمز اولدقن صکره نهدن اندیشه ایدیورسکمز ؟ یولکمز معین ، هواده خفیف